



คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล
 วันที่ 2๘๙๙
 วันที่ 24 มิ.ย. 2559
 เวลา 15.3๐๐.

งานวิจัย
 5056
 เลขที่รับ
 วันที่ 28 มิ.ย. 2559
 ผู้รับ โทร. 15.45

ที่ ศส 0517.016/19๗๐

เรียน คณบดี/ผู้อำนวยการทุกส่วนงาน

ด้วยแหล่งทุน Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH) ประกาศรับสมัครทุนวิจัยภายใต้หัวข้อ "Bilateral Research Collaboration with the Asia-Pacific Region 2013-2016" โดยมีรายละเอียดตามเอกสารแนบ ทั้งนี้ หากอาจารย์/นักวิจัยภายในหน่วยงานของท่านมีเครือข่ายความร่วมมืองานวิจัยกับมหาวิทยาลัยในประเทศสวิตเซอร์แลนด์และมีความประสงค์จะสมัครขอรับทุนดังกล่าว สามารถส่งข้อเสนอโครงการร่วมกับนักวิจัยในประเทศสวิตเซอร์แลนด์ทางอีเมลล์ไปที่ Dr.Patricia Heuberger, ETH Zurich (patricia.heuberger@sl.ethz.ch) ได้โดยตรง และโปรดสำเนาข้อเสนอโครงการส่งมายังกองบริหารงานวิจัยมหาวิทยาลัยมหิดล จำนวน 1 ฉบับ ด้วย เพื่อเก็บเป็นข้อมูล และประสานงานในกรณีที่ได้รับทุนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดประชาสัมพันธ์ให้ผู้สนใจภายในหน่วยงานของท่านทราบโดยทั่วกัน

๑) เวย์น S; Net + เว็บไซต์ วิกิ

ศ.ดร.พญ.วางมิ่ง สุทเธนทร์
รองคณบดีฝ่ายวิจัย 29 มิ.ย. 2559



มหาวิทยาลัยมหิดล
24 มิถุนายน 2559

๑) เขียน รองคณบดีฝ่ายวิจัย
เพื่อโปรดพิจารณา

๓) อรพวง, เกษณี
ผู้อำนวยการศูนย์วิจัย/วิจัย MYCORR

กองบริหารงานวิจัย
โทร. 02-849-6243, 6246
โทรสาร. 02-849-6247

ศ.ดร.พญ.วางมิ่ง สุทเธนทร์
รองคณบดีฝ่ายวิจัย

อีเมลล์. Onwalun.loh@mahidol.ac.th, sirawan.cha@mahidol.ac.th
29 มิ.ย. 2559

ศ.นพ.อภิชาติ ชัยวงษ์กุล
รองคณบดีฝ่ายบริหาร
27 มิ.ย. 2559

Bilateral research collaboration with the Asia-Pacific region 2013-2016

Call for seed money projects with Indonesia, Malaysia, Thailand, the Philippines and Vietnam

Background

The State Secretariat for Education, Research and Innovation (SERI) has commissioned ETH Zurich as Leading House (LH) for the bilateral collaboration with partner institutions in China, Japan and South Korea. In addition, the mandate includes exploratory activities in the Asia-Pacific region.

The current seed money call aims at initiating new collaborations or consolidating existing partnerships with institutions of the following countries: Indonesia, Malaysia, Thailand, the Philippines and Vietnam. During the past activities of the programme, these five countries have been identified as of major interest to Swiss researchers. In addition, the current call for seed money project is a direct follow-up action of the science administrators' workshop which was held from 23-25 May 2016 at the University of Applied Sciences and Arts Northwestern Switzerland (FHNW) in Olten, Switzerland.

This call for seed money projects is the last call in the current funding period, which will allow funding of approximately 20 projects.

Goals and objectives

The **goal of the seed money call** is to establish and strengthen links between Swiss researchers and scientists and institutions of the countries mentioned above (hereafter called partner countries). Specifically, seed money can be employed to develop a joint project proposal to be submitted to large funding agencies (National funding agencies or EU funding schemes)¹ or to develop a long-term partnership between two institutions or chairs.

The seed money grants shall achieve the following **objectives**:

- i. to intensify interaction and scientific cooperation between Swiss scientists or institutions and those of the partner countries
- ii. to establish research partnerships of mutual interest and benefits
- iii. to connect existing but separately funded research projects in Switzerland and the partner countries.

Proposals linked to larger national and international research programmes are particularly welcome.

Partnership

The mutual commitment of the partners in both countries will serve as an indicator for the strength of the partnership. This includes commitment of funds and in-kind resources by all partners. The KFPE Guide for Transboundary Research Partnerships² shall be used as a guideline for the project process.

¹ Indicate the call and agency the research team plans to submit the proposal to.

² http://www.naturalsciences.ch/organisations/kfpe/11_principles_7_questions/9505-a-guide-for-transboundary-research-partnerships-2nd-edition---2014-

Eligibility

The call is open for activities in all scientific disciplines and fields of research.

All scientists of federal and cantonal universities, universities of applied sciences and universities of teachers' education, as well as public research institutions³ are eligible to apply. Applications by doctoral students must be submitted by their supervisors. The Swiss scientist is the main applicant.

Research partners must be scientists affiliated to a university or a public research institute from one of the countries mentioned above. The principal investigator must hold a faculty or senior scientist position or a doctoral degree (Ph.D. or equivalent) with several years of research experience.

Funding and Budgeting

The maximum amount for a seed money grant is 10,000 CHF. The grant will be disbursed in two instalments: 80% after signing the grant contract and 20% after approval of the final report.

A detailed budget is required when submitting the project proposal. Budgeted expenses must be justified and related to the proposed research activities. A financial contribution of each partner is expected and must be made explicit in cash and in-kind.

Application

The main applicant must be employed at one of the above mentioned Swiss institutions. Applications shall be submitted in electronic format to Patricia Heuberger, ETH Zurich (patricia.heuberger@sl.ethz.ch).

Timeline

Deadline for submission:	1 September 2016
Evaluation and funding decision:	September 2016
Notification:	15 October 2016
Latest project start date:	December 2016
Project duration:	Up to 12 months

Evaluation and selection

Applications will be assessed by an evaluation panel and notified by ETH Zurich or EPFL in case of projects with Vietnamese partners. The evaluation is based on the following criteria (not listed in order of priority):

- Scientific and technological merit of the anticipated outcomes
- Originality and feasibility of the proposed activity
- Expertise and complementarities of the partner laboratories/institutes and the applicants
- Contributions by all involved partners, including funding and in-kind contributions
- Potential for long-term collaboration and follow-up activities
- Promotion of young and female researchers

Reporting

The Swiss main applicant is responsible for administrating the funds and for reporting. He or she must submit a final scientific and financial report one month after the termination of the seed money project. Latest deadline for reporting is December 2017.

³ <http://www.sbf.admin.ch/themen/01367/01679/index.html?lang=de>

ETH

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Swiss Federal Institute of Technology Zurich



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra
Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,
Education and Research SAER
State Secretariat for Education,
Research and Innovation SERI

EPFL
ÉCOLE POLYTECHNIQUE
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

Contact

Patricia Heuberger-Meyer
Programme Manager
ETH Global
HG E 68.1
Rämistrasse 101
8092 Zurich
Switzerland

phone: +41 (0)44 632 56 13

e-mail: patricia.heuberger@sl.ethz.ch

www: www.global.ethz.ch

Annex: Application form

Bilateral research collaboration with the Asia-Pacific region 2013-2016**SEED MONEY PROJECT APPLICATION FORM****PART 1: General information**

Partner country	
Project title	
Swiss institution	
Partner institution	
Keywords	
Intended start date	
Duration ⁴ (months)	
Total funding requested (in CHF)	

I hereby confirm that all the information given in this application and the attachments is correct to the best of my knowledge.

Place, Date

Swiss main applicant

Place, Date

Main partner from partner institution

⁴ Up to 12 months

1.1. Swiss main applicant

Family name:	
First name(s):	
Academic degree:	
Sex:	
Date of birth:	
Nationality:	
Institution:	
City:	
Country:	
E-mail:	
Phone number:	

1.2. Main partner from institution abroad

Family name:	
First name(s):	
Academic degree:	
Sex:	
Date of birth:	
Nationality:	
Institution:	
City:	
Country:	
E-mail:	
Phone number:	

1.3. Budget

Please fill in the budget table below and present the contributions of each partner (financial and in-kind). Other funding sources must be mentioned as well. If necessary, the table may be adapted by the applicant.

- A roundtrip economy ticket for flights up to CHF 2,000 per trip may be granted.
- Accommodation costs and consumables or equipment for meetings can be granted. Please indicate the estimated costs in detail.
- Partial salary costs may only be granted for the author of a joint proposal to be submitted to a larger funding agency.

Category or activity	Costs in CHF
Salary contribution ⁵	
Travel	
Accommodation costs	
Consumables and equipment	
Total partner contributions	
Partner 1	
Partner 2	
External partner, if any	
Total requested Seed Funding Grant	

PART 2 - WORK PLAN (5 pages maximum)

- Project description and objectives
- Relevance and innovativeness of the topic
- Description of past or existing research collaboration between the Swiss and the Asian partner institution(s), if any
- Relevance of the planned seed money project for future research collaboration between the partner institutions
- Expected impact and follow-up activities
- Timeframe and work plan
- Agency/funding scheme to which the a joint proposal shall be submitted (if applicable)
- Intended Intellectual Property Rights (IPR) agreements (if applicable)

PART 3 - ANNEX

- CVs of all involved collaborators (max. 2 page each)
- Annex for projects with Vietnam: Letter from the Dean or Head of the involved Swiss institute stating the support for the proposed activities and certifying that there will be no overhead or other indirect costs charged.

⁵ Salary cost contributions are only permitted for the preparation of a joint proposal to be submitted to a larger funding agency (i.e. National funding agencies or EU funding schemes).